

TABLE OF CONTENTS

INTRODUCTION	1
Section I: The Nature of Statutory Interpretation	1
Subsection 1: The Official Theory of Statutory Interpretation	4
Paragraph 1: Dominant Features of the Official Theory of Statutory Interpretation	4
Paragraph 2: The Normative Nature of the Official Theory of Legislative Interpretation	9
Subsection 2: Critique of the Official Theory of Statutory Interpretation	12
Paragraph 1: The Explanatory Dimension of the Official Theory of Statutory Interpretation	13
Paragraph 2: Inadequacies of the Official Theory of Statutory Interpretation.	15
Subsection 3: Alternatives to the Official Theory of Statutory Interpretation	18
Paragraph 1: The Theory of the Subsidiary Role of the Interpreter	18
Paragraph 2: The Theory of Creativity Subject to Constraints.	20
Section 2: Principles of Statutory Interpretation	25
Subsection 1: Sphere of Application.	26
Paragraph 1: Statutes and Regulations	26
Paragraph 2: Civil Law and Statute Law	28
Subsection 2: The Sources of the Principles of Statutory Interpretation	35
Paragraph 1: Legislated Principles	35

Paragraph 2: Case Law Principles	36
Subsection 3: The Function of Principles of Statutory Interpretation	39
Paragraph 1: Interpretive Principles as Guides	40
Paragraph 2: Interpretive Principles as Arguments	42
Section 3: The Evolution of the Law Governing Statutory Interpretation	43
Subsection 1: The Redefinition of Truth and Error in Interpretation	44
Subsection 2: The Rise of Contextual Interpretation.	46
Subsection 3: The Decline of Strict or Restrictive Interpretation	47

PART I

THE FORMAL STRUCTURE OF LEGISLATION

CHAPTER I: FORMAL STRUCTURE: ITS ROLE IN INTERPRETATION	51
Section 1: Classification of Statutes According to their Object	51
Subsection 1: Statutes Intended to Reform the Law	52
Subsection 2: Statutes Intended to Reformulate the Law	53
Paragraph 1: Declaratory or Interpretative Acts	53
Paragraph 2: Codifying Acts	53
Paragraph 3: Revised Statutes	57
Subparagraph 1: Preparation of Revised Statutes	57
Subparagraph 2: Interpretation of Revised Statutes	58
1. From commencement, only the Revised Statutes Have Force of Law	59
2. The Revised Statutes Should not be Construed as new Statutes	60
Section 2: Main Components of a Statute and Their Role in Interpretation	62
Subsection 1: Title	62

Subsection 2: Preambles	65
Subsection 3: Definitions	68
Subsection 4: Enacting Provisions	71
Paragraph 1: Headings	71
Paragraph 2: Marginal Notes	73
Paragraph 3: Punctuation	74
Paragraph 4: Miscellany	76
Subsection 5: Schedules	77
Paragraph 1: The Binding Force of the Schedule	77
Paragraph 2: The Interpretative Use of the Schedule	78
Section 3: Legislative Drafting Techniques	80
Subsection 1: Legislative Language	80
Paragraph 1: The Law is Drafted in the Present Tense	80
Paragraph 2: The Law is Drafted in the Singular	82
Paragraph 3: The Law is Drafted in the Masculine Gender	83
Subsection 2: Legislation by Reference	84
Subsection 3: Drafting Conventions Contained in the Interpretation Acts	91
Paragraph 1: Definitions	91
Paragraph 2: Powers	92
Paragraph 3: Time	93
Paragraph 4: Miscellany	96
CHAPTER 2: OPERATION OF THE STATUTE	97
Section 1: Temporal Operation of Statutes	97
Subsection 1: Legislative Text and Legal Rule	97
Subsection 2: The Life of a Legislative text.	98
Paragraph 1: Adoption and Commencement	98
Subparagraph 1: Enactment	99
Subparagraph 2: Commencement of a Legislative Text	101
1. General Rules	101
2. Special Provisions	102
Paragraph 2: Amendment of a Legislative Text	104

Paragraph 3: Repeal, Substitution and Expiration of a Legislative Text	105
Subparagraph 1: Period of Observation and Period of Application of Legal Rules	106
Subparagraph 2: Repeal of a Legislative Text	109
1. Effect of Repeal at Common Law	109
2. Effect of Repeal According to the Interpretation Acts .	110
3. Special Provisions for Repeal	111
Subparagraph 3: Substitution of a Legislative Text	111
1. Substitution Tantamount to Consolidation	112
2. Substitution Tantamount to Reform	113
Subparagraph 4: Expiration.	115
Subsection 3: Temporal Application of Statutes	116
Paragraph 1: General Considerations of Transitional Law in Canada	116
Subparagraph 1: Statement of the Problem of Temporal Operation	116
Subparagraph 2: Transitional Law of Quebec	124
Subparagraph 3: Sources of Transitional Rules in Federal and Quebec Law.	125
1. Statutes	125
2. Case Law	127
Paragraph 2: The Relationship between newly Enacted Statutes and Faits Accomplis: Retroactive Effects	131
Subparagraph 1: Non-retroactivity of Statutes: Principle and Scope	131
1. Expressions of the Principle of Non-retroactivity of Statutes	131
2. Retroactivity Defined	133
3. False Retroactivity	144
Subparagraph 2: Application of the Rule Against Retroactivity.	148
1. Legislative Application	148
2. Application by the Courts	152
Subparagraph 3: Exceptions to the Rule Against Retroactivity.	156
1. Explicit Retroactivity	159

2. Implicit Retroactivity	160
Paragraph 3: New Statutes and Ongoing Situations: the Immediate Effect of Statutes	161
Subparagraph 1: General Comments on Ongoing Legal Situations, Immediate Effect and Survival	162
Subparagraph 2: Vested Rights	165
1. The Principle and Scope of Non-interference with Vested Rights	166
1) The Principle	166
2) Definitions.	167
3) Criteria for the Recognition of Vested Rights	170
2. Application of the Principle of Non-interference with Vested Rights	177
3. Non-application of the Principle of Non-interference with Vested Rights	179
Subparagraph 3: Other Ongoing Situations	184
Subparagraph 4: Purely Procedural Statutes	187
1. Retroactive or Immediate Effect?	189
2. Procedural Enactments Defined	191
Paragraph 4: Civil Transitional Law	201
Subparagraph 1: Defining the Problem.	202
Subparagraph 2: The Principles of Problem Resolution	203
Subparagraph 3: General Rules.	205
1. The New Statute and Existing Juridical Acts	206
2. Ongoing Prescribed Periods of Time	207
3. Pending Proceedings	209
Section 2: Territorial Operation	211
Subsection 1: The Principle of Territoriality	212
Subsection 2: Exceptions to the Principle of Territoriality	215
Paragraph 1: Problems in Characterizing Territorial Effect	215
Paragraph 2: Exceptions to the Principle of Territoriality	219
Section 3: Persons to Whom Legislation Applies	221
Subsection 1: The Effect of Statutes on the Crown	221
Paragraph 1: Crown Immunity at Common Law	222

Paragraph 2: Codification and Effect of Crown Immunity with respect to Statutes	228
Subparagraph 1: Effect of Codification on the Extent of Crown Immunity	230
Subparagraph 2: Codification's Effect on the Exception of "Necessary Implication"	234
1. Quebec Law	234
2. Federal Law	237
Subsection 2: The Effect of Private Statutes on Third Parties	240
Subsection 3: The Binding Force of Statutes	242
Paragraph 1: Imperative Nature	242
Subparagraph 1: Enactments Governing Juridical Acts.	243
Subparagraph 2: Enabling Provisions	246
Subparagraph 3: Formalities	251
Paragraph 2: Waiver	257

PART TWO

METHODS OF INTERPRETATION

Introduction	261
CHAPTER 1: THE GRAMMATICAL METHOD, OR TEXTUAL ARGUMENTS	273
Section 1: The Grammatical Method	273
Subsection 1: Theoretical Foundations	273
Subsection 2: Application.	277
Paragraph 1: The Ordinary Meaning	277
Paragraph 2: The Meaning at the Time of Enactment	285
Paragraph 3: The Presumption Against the Addition or Deletion of Words.	293
Subsection 3: Limitations of the Grammatical Method.	296
Paragraph 1: The "Open Texture" of Language	297
Paragraph 2: Importance of Context	298

Section 2: The Literal Rule	301
Subsection 1: “If the Statute is Clear, it is not Subject to Interpretation”	302
Subsection 2: “If the Text is Clear, Do Not Interpret It”	303
Subsection 3: “The Legislature’s Intention must be Sought in the Text”	315
CHAPTER 2: THE SYSTEMATIC AND LOGICAL METHOD, OR ARGUMENTS OF COHERENCE	325
Section 1: Internal Coherence	326
Subsection 1: The General Principle and its Application	326
Paragraph 1: General Terms	329
Subparagraph 1: Noscitur a Sociis	332
Subparagraph 2: Ejusdem generis	334
Paragraph 2: Ambiguous Provisions	340
Paragraph 3: Clear and Precise Provisions	341
Subsection 2: Special Questions	343
Paragraph 1: Bilingual Enactments	343
Subparagraph 1: Legislated Rules for Resolving Conflicts	345
Subparagraph 2: Determining the Shared Meaning	347
Subparagraph 3: Ordinary Rules of Interpretation	349
Paragraph 2: Uniformity of Expression	353
Paragraph 3: Rules of Logic	356
Section 2: Coherence Amongst Statutes	365
Subsection 1: Contextual Interpretation of Related Statutes (In Pari Materia)	365
Subsection 2: Federal Statutes and Provincial Private Law	372
Subsection 3: Legislative Harmony: Solutions to Conflicts	374
Paragraph 1: The Concept of Conflict Between Rules	376
Paragraph 2: Reconciliation of Rules	380
Paragraph 3: Ordering of Rules	382
Subparagraph 1: Explicit Intention	382

Subparagraph 2: Implicit Intention	385
Paragraph 4: Conflicting Regulations	390
Section 3: Vertical Coherence of Norms	393
Subsection 1: Conformity with Principles	393
Subsection 2: Conformity to Rules of a Higher Level	395
Paragraph 1: Presumption of Conformity with International Law	395
Paragraph 2: Presumption of Validity	400
Paragraph 3: Consistency with Fundamental Law	405
CHAPTER 3: THE PURPOSIVE METHOD, OR ARGUMENTS FROM INTENT	407
Section 1: The Mischief Rule and its Codification	409
Subsection 1: The Rule in Heydon's Case	409
Subsection 2: Codification of the Mischief Rule	410
Section 2: Importance of Objectives in Statutory Interpretation	415
Section 3: Application of the Purposive Method	425
Subsection 1: Rectifying Obvious Material Errors	425
Subsection 2: Removing Uncertainty	429
Subsection 3: Limiting the Meaning of a Provision	433
Subsection 4: Extending the Meaning of a Provision	435
Paragraph 1: Lacunae	437
Paragraph 2: Evading the Law	445
Subparagraph 1: The Right to Evade the Law	446
Subparagraph 2: Limits of Evasion	448
CHAPTER 4: THE HISTORICAL METHOD AND ARGUMENTS	453
Section 1: General Historical Information	453
Section 2: History of the Enactment	457

Section 3: Parliamentary History	462
Subsection 1: Unrestricted Admissibility	465
Subsection 2: Parliamentary History to Be Used with Care	466
Subsection 3: Complementary Use of Parliamentary History	466
Subsection 4: Clarity of Legislative History	468
CHAPTER 5: THE PRAGMATIC METHOD AND ARGUMENTS	469
Section 1: Reason and Justice	473
Subsection 1: Formulation of the Presumption in the Case Law	474
Subsection 2: Basis and Limits of the Presumption	487
Section 2: Rights and Freedoms	494
Subsection 1: The General Principle Favouring Individual Rights and Freedoms	498
Subsection 2: Penal Legislation	503
Subsection 3: Statutes Which Encroach Upon Enjoyment of Property	511
Subsection 4: Taxation Statutes	516
Paragraph 1: Traditional Approach	517
Paragraph 2: Minority Approach	520
Paragraph 3: Contemporary Approach	522
Subparagraph 1: Applying the Ordinary Rules of Interpretation	523
Subparagraph 2: No Presumption of Strict Interpretation	528
Subparagraph 3: Residual Presumption in Favour of the Taxpayer	529
Section 3: Remedial Statutes	531
Section 4: Uniformity of the Law	535
Section 5: Stability of the Law	538
Subsection 1: Presumption of Stability	538

Subsection 2: Strict Interpretation of Exceptional or Retroactive Legislation	544
Paragraph 1: Strict Construction of Exceptions to the General Law	544
Paragraph 2: Restrictive Interpretation of Retroactive Legislation	547
CHAPTER 6: AUTHORITIES	549
Section 1: Prior Interpretations	549
Subsection 1: Legislation	549
Paragraph 1: Explicit Legislative Interpretation: Declaratory Acts	551
Subparagraph 1: Identifying Declaratory Acts	551
1. Explicitly Declaratory Statutes	551
2. Implicitly Declaratory Statutes	552
Subparagraph 2: Effect of Declaratory Statutes	561
Paragraph 2: Implicit Legislative Interpretation: the Opinion of the Legislature	562
Subparagraph 1: Expressions of the Legislature's Opinion	563
1. Reference to Subsequent Legislation	563
a) Subsequent Legislative History	563
(i) Usefulness of Subsequent Legislative History	565
(ii) Objections to use of Subsequent Legislative History	566
b) Other Subsequent Legislation	573
2. Re-enactment of a Statute	575
Subparagraph 2: Weight of Implicit Legislative Interpretation	577
Subsection 2: Judicial Interpretation	578
Paragraph 1: Judicial Interpretation as Context	579
Paragraph 2: Judicial Interpretation as Precedent	580
Subsection 3: Administrative Interpretation	584
Paragraph 1: The Non-binding Nature of Administrative Interpretation.	584

Paragraph 2: Consideration of Administrative Interpretations	585
Subsection 4: Interpretation by Legal Scholars	589
Section 2: Comparative Law	591
INTERPRETATION ACT (CANADA)	595
INTERPRETATION ACT (QUEBEC)	658
TABLE OF LEGISLATION	683
TABLE OF CASES	689
ANALYTICAL INDEX	795